

Educación

Investigar y escribir con APA 7

Dennis Arias Chávez
Luis Miguel Cangalaya Sevillano

EDITORIAL UPC
Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas



edü[®]

Conocimiento a su alcance

BOGOTÁ - MÉXICO, D.F.

Arias Chávez, Dennis, *et al.*

Investigar y escribir con APA 7/ Dennis Arias Chávez y Luis Miguel Cangalaya Sevillano -- Bogotá : Ediciones de la U, 2021

198 p. ; 24 cm.

ISBN 978-958-792-258-5 e-ISBN 978-958-792-267-7

1. Normas APA 2. Citas bibliográficas 3. Arte de escribir 4. Escritura académica 5. Manuales de estilo I. Tít.
780 APA ed.

Edición original publicada por © Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas S.A.C
Edición autorizada a Ediciones de la U de Colombia

Área: Educación

Primera edición: Bogotá, Colombia, junio de 2021

ISBN. 978-958-792-258-5

© Dennis Arias Chávez y Luis Miguel Cangalaya Sevillano

© Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC)

Av. Alonso de Molina 1611, Lima 33 - Tel. 313-3333

www.upc.edu.pe / E-mail: editorial@upc.edu.pe

Lima, Perú

© Ediciones de la U - Carrera 27 #27-43 - Tel. (+57-1) 3203510 - 3203499

www.edicionesdelau.com - E-mail: editor@edicionesdelau.com

Bogotá, Colombia

Ediciones de la U es una empresa editorial que, con una visión moderna y estratégica de las tecnologías, desarrolla, promueve, distribuye y comercializa contenidos, herramientas de formación, libros técnicos y profesionales, e-books, e-learning o aprendizaje en línea, realizados por autores con amplia experiencia en las diferentes áreas profesionales e investigativas, para brindar a nuestros usuarios soluciones útiles y prácticas que contribuyan al dominio de sus campos de trabajo y a su mejor desempeño en un mundo global, cambiante y cada vez más competitivo.

Coordinación editorial: Adriana Gutiérrez M.

Carátula: Ediciones de la U

Impresión: DGP Editores SAS

Calle 63 #70D-34, Pbx. 57+1 7217641

Impreso y hecho en Colombia

Printed and made in Colombia

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su tratamiento informático, ni la transmisión de ninguna forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro y otros medios, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del Copyright.

ÍNDICE

Prólogo	9
Introducción	13
<hr/>	
Capítulo I. Formato de los documentos	17
1.1 Tipo de letra	17
1.2 Espaciado	19
1.3 Pautas para la enumeración del trabajo	20
1.4 Márgenes	22
1.5 Alineación de los párrafos	23
1.6 Sangría	24
1.7 Lista de contenidos	26
1.8 Lista de tablas	29
1.9 Lista de figuras	30
1.10 Lista de anexos	31
1.11 Niveles de encabezado	32
1.12 Pautas para redactar los encabezados	35
1.13 Pautas para redactar las tablas	36
1.14 Pautas para redactar las figuras	42
1.15 Nota de pie de página	47
<hr/>	
Capítulo II. Las citas en el texto	49
2.1 Lo nuevo de la séptima edición	49
2.2 Niveles apropiados de citación	51
2.3 Citas parentéticas y citas narrativas	52
2.4 La paráfrasis	54
2.5 La cita directa	55
2.5.1 Cita directa menor de 40 palabras	57
2.5.2 Cita directa mayor o igual que 40 palabras	57
2.5.3 Ejemplos de citas directas en el texto	58

2.6 Cita que contiene una cita de otra obra	60
2.7 Referencias omitidas dentro de una citación	60
2.8 Comunicaciones personales	61
2.9 Cita de participantes de la investigación	61
2.10 Fuentes secundarias	62
2.11 Estilos básicos de citación	63

Capítulo III. Las referencias **65**

3.1 Novedades de la séptima edición	65
3.2 Principios básicos de las entradas en la lista de referencias	66
3.3 Obras incluidas en una lista de referencias	67
3.4 Elementos de las entradas de la lista de referencias	68
3.5 Elementos faltantes en una referencia	70
3.6 Lista de referencias	72
3.7 Ejemplos de referencias	73
3.7.1 Trabajos escritos	74
3.7.2 Base de datos, <i>software</i> y test	84
3.7.3 Material audiovisual	88
3.7.4 Medios en línea	91

Capítulo IV. La tesis **93**

4.1 Aspectos generales	93
4.1.1 Motivaciones para escribir la tesis	94
4.1.2 Tipos y características	96
4.1.3 Del proyecto a la tesis	98
4.1.4 Estructura de la tesis	101
4.2 Componentes de la tesis	104
4.2.1 Título de la tesis	104
4.2.2 Portada	105
4.2.3 Dedicatoria	109
4.2.4 Agradecimientos	110
4.2.5 Epígrafe	111
4.2.6 Resumen	113
4.2.7 Introducción	115
4.2.8 Planteamiento de la investigación	117
4.2.9 Marco teórico	120
4.2.9.1 Antecedentes	120
4.2.9.2 Bases teóricas	123
4.2.10 Metodología	127
4.2.11 Resultados	130

4.2.12	Discusión	135
4.2.13	Conclusiones	137
4.2.14	Recomendaciones	139
<hr/>		
Capítulo V.	El artículo científico	141
5.1	Aspectos generales	141
5.1.1	Definición y problemática	142
5.1.2	Conductas deshonestas	142
5.1.3	Tipos de artículos	145
5.2	Elementos textuales del artículo científico	146
5.2.1	Introducción	146
5.2.2	Metodología	151
5.2.3	Resultados	154
5.2.4	Discusión	159
5.3	Elementos posttextuales del artículo científico	165
5.3.1	Elementos de la página principal del artículo	165
5.3.2	Título	169
5.3.3	Nombre y afiliación institucional del autor	170
5.3.4	Nota de autor	171
5.3.5	Encabezado del artículo	171
5.3.6	Resumen	172
5.3.7	Palabras clave	175
5.3.8	Apéndices	175
5.3.9	Material suplementario	176
<hr/>		
Epílogo		177
<hr/>		
Referencias		179
<hr/>		
Apéndice. La escritura académica		187
	El estilo de escritura	187
	La gramática	189
<hr/>		
Autores de publicación		195

PRÓLOGO

Más allá de la norma y más acá de la competencia discursiva

En las aulas universitarias, algunos estudiantes y profesores, ante la sola mención del acrónimo APA, piensan, inmediatamente, en las normas para las citas y referencias en trabajos académicos. Sin embargo, por ese afán formalista, eluden que su uso no es suficiente para generar un escrito académico. Como afirma Navarro (2020), el nuevo libro de la American Psychological Association (APA), séptima edición, es un manual de estilo de 427 páginas, y las normas de citación y referencias ocupan solo una parte menor de este. Así, el estilo APA implica mucho más que la normatividad, ya que escribir un texto académico es un proceso cognitivo, epistemológico, retórico y textual complejo que exige la aplicación de múltiples conocimientos, procedimientos y valores. Por lo tanto, es una competencia.

En 2020, se publicó el *Publication Manual of the American Psychological Association, Seventh Edition*, y, en la actualidad, solo existe su versión en inglés. ¿Cómo lograr que sus normas sean conocidas por la comunidad universitaria en los países de habla hispana y, especialmente, en Perú durante los próximos ocho o diez años? ¿Todas las normas se deberían conocer? A pocos meses de su lanzamiento, se cuenta con muchas páginas web y publicaciones que han divulgado las novedades de esta nueva edición del manual de estilo. Sin embargo, dado que componer un texto académico no es una labor sencilla, si se desea trascender la difusión de las normas de citación y referencias, es preciso seleccionar qué se incluirá y qué enfoque se le dará a un libro que pretenda la tarea doble de ser una guía para la escritura académica e inscribirla normativamente en el contexto del estilo del *Manual de publicaciones de la APA*.

Esa es la misión que se impusieron los doctores Dennis Arias y Luis Miguel Cangalaya, docentes universitarios. Para ello, seleccionaron dos géneros clave para la comunicación de los resultados de una investigación: la tesis y el artículo científico. En el contexto peruano, esta elección es sumamente significativa, toda vez que un número importante de docentes universitarios acaba de escribir su primera tesis y otros están en proceso. Para los primeros, el desafío es publicar un artículo académico que muestre su aporte a la comunidad científica. Para aquellos que aún no han culminado la tesis, el reto es transitar por ese camino con seguridad y acompañados de una guía luminosa que les permita avistar la luz al final del túnel. Este recorrido no está exento de peligros, desde el plagio inadvertido por el desconocimiento sobre el uso experto de fuentes —como nos lo recuerda Navarro (2020)— hasta el informe de tesis ininteligible por el atiborramiento de citas.

Con la orientación de estos géneros, los autores organizaron el libro. No en vano se titula *Investigar y escribir con APA 7*. ¿A qué género pertenece el libro que nos ofrecen? ¿Será al de divulgación, dado que ambos son expertos y docentes en cursos de Metodología de Investigación y Seminario de Tesis? ¿Será un manual de redacción académica? Solo se puede afirmar que, en cualquier caso, es un subgénero novedoso, pues no hay suficientes elementos de juicio para sostener taxativamente que es un género inaugurado por ellos. Se podría considerar un manual para la escritura académica de tesis y artículos, puesto que ofrece los principios para la composición de textos de esta naturaleza y, a su vez, permite conocer cómo elaborarlos usando las normas del *Manual de publicaciones de la APA*, séptima edición. ¿Era necesario realizarlo así? Sí, ya que escribir una tesis y un artículo es mucho más que citar y referir las fuentes. El manual de la APA no explica cómo utilizarlas para construir textos de estos géneros. En cambio, el presente libro sí lo hace y con mucho sentido didáctico, siempre aplicando las normas APA 7.

Por otra parte, después de una década de usar las normas APA de la sexta edición, aparece la dificultad de cómo transitar hacia las nuevas normas. Para empezar, ¿qué ha cambiado y qué ha permanecido igual?, ¿qué se ha añadido? Arias y Cangalaya resuelven este escollo iniciando cada capítulo con las novedades que ofrece la séptima edición y, cada sección, con un comentario que indica si se modificó la norma o no.

Por lo tanto, la intención de este libro no es, simplemente, la difusión de las nuevas normas APA, sino presentar las novedades del *Manual de publicaciones de la APA* en función de la necesidad de escribir una tesis o difundirla en un artículo científico. En ese sentido, se podría afirmar que es un nuevo género, pues no es un manual abreviado de divulgación de otro manual ni uno de redacción académica, sino una guía coherente, bien informada e ilustrada con ejemplos propios —y autorizada— de cómo escribir una tesis y un artículo académico considerando las nuevas normas APA. Ello se evidencia en las muchas sugerencias, recomendaciones y consejos que incluye. Asimismo, se advierte que fue escrito por docentes debido a su constante intención aleccionadora y orientadora, mas no prescriptivista. Por esta razón, no indican que solo se puede normalizar el escrito de una forma, sino que ofrecen

alternativas y propuestas. Estas se encuentran debidamente justificadas mediante criterios claros y de distinto orden: desde los tipográficos hasta los estilísticos. Además, no pretenden desautorizar a la institución universitaria que acoge al investigador ni al asesor que acompaña el proceso.

La lectura y búsqueda de orientación, en un manual de estilo como el de la APA, se puede asemejar a la del código civil (peor aún, a la del código penal). La materia no es simple por la multitud de casos y subcasos, cuyas ramificaciones en apartados parece inacabable, y por las novedades que se suceden. En su libro, Arias y Cangalaya logran que la comprensión de la norma y su aplicación en el escrito sea clara, rigurosa y ordenada. Nadie será juzgado a causa de su tesis o artículo.

Es, entonces, un libro-guía en el que cada aspecto retórico, textual y normativo del trabajo de escritura de una tesis o artículo académico ha sido destacado, explicado y ejemplificado. El libro de Arias y Cangalaya es una guía, en todo el sentido de la palabra, para los que caminan a ciegas en busca de la publicación de sus investigaciones. Escribir la tesis es un proceso epistemológico y retórico complejo que se transita en penumbras. A esto se suma la inseguridad en la escritura y aplicación de las normas de citación y referencias. Los autores resuelven esto último basándose, sobre todo, en los principios y valores que orientan todo el proceso de escritura de una tesis y de artículos científicos.

Por lo tanto, es una inapreciable contribución al ámbito académico, tanto para estudiantes como para profesores de las distintas materias relacionadas con la producción de tesis y artículos. Además, es una guía de consulta práctica y eficaz para los investigadores que deseen indagar rápidamente sobre alguna de las normas.

Como afirman Tapia et al. (2003), se pertenece al mundo de la academia cuando se demuestra competencia en el discurso académico. Para el caso de las tesis y los artículos, *Investigar y escribir con APA 7* es un valioso aporte para lograrlo.

Miguel Carneiro Figueroa
Especialista en redacción académica

Referencias

- Navarro, F. (2020, 29 de marzo). Algunas preguntas sobre normas APA 7. *Discurso*. https://discurso.files.wordpress.com/2020/03/navarro_2020_algunas-preguntas-sobre-normas-apa-7-202003.pdf
- Tapia, M., Burdiles, G. y Arancibia, B. (2003). Aplicación de una pauta diseñada para evaluar informes académicos universitarios. *Revista Signos*, 36(54), 249-257. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-09342003005400009>

INTRODUCCIÓN

El propósito de este manual es ayudar a los estudiantes, docentes y profesionales de las ciencias sociales y humanas a comunicar los resultados de su investigación, ya sea como tesis o artículo científico. El presente libro proporciona un conjunto de pautas formales para la organización, estructuración y redacción de ambos géneros. Para ello, se basa en los lineamientos establecidos en la séptima edición del *Manual de publicaciones de la APA (2020)*, y desarrolla ejemplos reales y modelos que ayudarán al lector a entender mejor la forma de presentar estos textos. Así, esta obra es una herramienta que ayuda a dinamizar el proceso formativo de los estudiantes de pregrado y posgrado, mejorar los procesos de enseñanza, y encaminar las actividades investigativas para publicar los resultados de sus estudios.

El texto se puede incluir como material complementario de cursos como Metodología de la Investigación, Seminario de Tesis, Redacción Científica, y aquellos que requieran la elaboración y presentación de documentos académicos. Por esa razón, el profesor o asesor se puede apoyar en este libro para presentar modelos, asignar tareas y establecer parámetros para la evaluación de los trabajos de sus estudiantes. Asimismo, pueden consultarlo estudiantes y graduados que busquen una guía rigurosa para elaborar sus trabajos, así como detectar y corregir errores para superar con éxito las etapas de revisión y corrección, tanto de la tesis como del artículo científico.

Es importante aclarar que, en la actualidad, la tesis tiene un acercamiento formal mucho mayor al artículo científico, a diferencia de años anteriores, en los que prevalecía la forma del libro. La tendencia es que la tesis, con el tiempo, asimile las características del artículo científico. Por lo tanto, se buscan mecanismos para que este proceso de conversión se concrete de manera natural. Sin embargo, la convención de la estructura de la tesis como libro lo dificultaba. De este modo, por cuestiones de vigencia, y según lo exige la comunidad académica, la tesis necesita un giro, lo cual implica familiarizarla más con el artículo científico.

Por ello, el contenido de este libro puede ayudar a las instituciones que busquen actualizar sus directivas sobre los procesos de elaboración y presentación de la tesis. De

igual manera, incluye información relevante sobre la redacción del artículo científico. Así, constituye un texto novedoso para aquellos que deseen actualizarse en los principios esenciales de la redacción científico-académica y en los lineamientos de las normas APA 2020.

Mediante un lenguaje sencillo y claro, se incluyen explicaciones y ejemplos de cómo se deben aplicar los cambios introducidos en la nueva edición del *Manual de publicaciones de la APA (2020)* en las tesis, los artículos científicos y cualquier otro texto que comparta sus características formales. Asimismo, en cada apartado, se señala si los contenidos son nuevos o incorporan alguna modificación o ampliación respecto a la edición anterior del manual.

La intención de los autores no es replicar de manera literal los lineamientos de la APA, sino brindar consejos, explicaciones y, de ser el caso, comentarios críticos sobre estos cambios. Por ello, se busca que este libro sea una herramienta adaptada a las necesidades reales de estudiantes, profesores e investigadores de las ciencias sociales y humanas, y de aquellos que usen esta normativa.

El libro se compone de cinco capítulos. En el capítulo I, titulado “Formato de los documentos”, se desarrollan con mayor amplitud y aplicabilidad las normas sobre el formato de los documentos establecidos en la séptima edición del *Manual de publicaciones de la APA (2020)*.

En el capítulo II, titulado “Las citas en el texto”, se definen la estructura y organización del proceso de acreditar las fuentes textuales de las tesis, los artículos científicos y cualquier otro documento científico-académico. Se resaltan y explican los cambios introducidos en la séptima edición del *Manual de publicaciones de la APA (2020)*.

En el capítulo III, titulado “Las referencias”, se recogen las novedades en materia de formato y ejemplos de referencias introducidas en la séptima edición del *Manual de publicaciones de la APA (2020)*. Además, se describe y presenta la estructura básica para elaborar las entradas de diversos documentos utilizados en las tesis y los artículos científicos.

En el capítulo IV, titulado “La tesis”, se presenta un panorama general sobre el género, donde se incide en los componentes y aspectos formales para su redacción. Asimismo, se define la estructura y organización de estos elementos. Para ello, el capítulo se enmarca en el modelo de la producción de discursos académico-científicos propuesto por Cubo et al. (2011).

En el capítulo V, titulado “El artículo científico”, se presenta un panorama que parte desde los aspectos generales de su composición hasta los elementos textuales (modelo IMRyD) y posttextuales (título, filiación, resumen, etcétera) del texto. Asimismo, se define la estructura y organización de sus componentes. Los ejemplos y lineamientos planteados en el capítulo se toman del *Manual de publicaciones de la APA (2020)*, séptima edición, y se complementan con una serie de recomendaciones para evitar conductas deshonestas durante la elaboración del artículo científico.

Finalmente, es importante aclarar que el libro no pretende ser un protocolo de investigación. Tampoco sustituye lo especificado en el *Manual de publicaciones de la APA (2020)* o cualquier otro documento normado por la universidad en la que se desarrolla el trabajo de investigación o la revista a la que se enviará el artículo científico. Por ello, este libro se

debe usar como una herramienta que ayude a estructurar y organizar la información para elaborar tesis y artículos científicos a partir de los parámetros técnicos avalados por la comunidad científica.



“Investigar no es escribir, pero hacerlo representa una habilidad fundamental, indispensable para hacer trascender el conocimiento generado”.

Alberto Lifshitz Guinzberg, prólogo del *Manual de redacción científica: escribir artículos científicos es fácil, después de ser difícil. Una guía práctica.*

CAPÍTULO I

Formato de los documentos

La estructura formal de la tesis y el artículo científico responde a una serie de criterios estéticos que ayudan a armonizar sus componentes para que sean más versátiles y fáciles de leer. Es importante advertir que forma y fondo son conceptos interdependientes. Un texto bien elaborado propiciará la lectura, y evitará malas interpretaciones o cuestionamientos sobre su contenido.

A continuación, se presentan los lineamientos establecidos en el *Manual de publicaciones de la APA (2020)* en cuanto a fuentes, espaciado, márgenes, niveles de encabezados y numeración. Estos se pueden aplicar tanto a las tesis como a los artículos científicos. En caso de que existan diferencias entre uno u otro documento, se realizará la respectiva aclaración. Del mismo modo, antes de tomar una decisión sobre los aspectos formales a seguir para la presentación del trabajo, se debe revisar y acatar lo especificado en el reglamento aprobado por la universidad donde se presentará la tesis o la revista donde se enviará el manuscrito.

En relación con los nuevos cambios introducidos en la séptima edición del *Manual de publicaciones de la APA (2020)*, se alertará al lector de alguna modificación. Asimismo, en caso de que merezcan una atención particular, se realizará de manera detallada en el respectivo apartado.

1.1 Tipo de letra

Este apartado incluye modificaciones con respecto a la sexta edición.

La séptima edición del *Manual de publicaciones de la APA (2020)*, a diferencia de su antecesora, propone una variedad de fuentes para la redacción del texto.

Fuentes Sans Serif

Calibri de 11 puntos

Luego del proceso de investigación, es momento de empezar a redactar el informe final que se presentará a la universidad.

Arial de 11 puntos

Luego del proceso de investigación, es momento de empezar a redactar el informe final que se presentará a la universidad.

Lucida Sans Unicode de 10 puntos

Luego del proceso de investigación, es momento de empezar a redactar el informe final que se presentará a la universidad.

Fuentes Serif

Times New Roman de 12 puntos

Luego del proceso de investigación, es momento de empezar a redactar el informe final que se presentará a la universidad.

Georgia de 11 puntos

Luego del proceso de investigación, es momento de empezar a redactar el informe final que se presentará a la universidad.

Esta diversidad responde a criterios de legibilidad y disponibilidad. Antes, se prefería la fuente Sans Serif para trabajos en línea, y Serif, para los escritos. No obstante, dada la calidad de la resolución de los actuales equipos, se puede utilizar cualquiera de estas dos fuentes —no ambas a la vez— sin distinción alguna.

Se sugiere utilizar una misma fuente en el texto, excepto en los siguientes casos:

- **Para el texto dentro de las imágenes.** Emplear fuente Sans Serif con letra entre 8 y 14 puntos.
- **Para presentar el código de computadora.** Utilizar fuente monoespacial como Lucida Console o Courier New, ambas de 10 puntos.
- **Para insertar notas al pie.** Usar fuente predeterminada que, con respecto a la del texto, usualmente, es más pequeña y tiene un espaciado de línea menor.

1.2 Espaciado

Este apartado se ha ampliado con respecto a la sexta edición.

Se recomienda el uso de doble espacio en todos los apartados del documento, incluido el resumen; el cuerpo del texto; los títulos; y la lista de referencias. Asimismo, no se debe agregar espacio adicional entre los párrafos.

La séptima edición del Manual de publicaciones de la APA (2020) sugiere usar doble espacio en todo el texto, excepto en los siguientes casos:

Caso	Sugerencia
Página principal de los artículos científicos	Referir una línea en blanco a doble espacio entre el título y la línea de título. Asimismo, incluir, al menos, una línea en blanco a doble espacio sobre la nota del autor (los documentos de los estudiantes no incorporan notas del autor). Escribir a doble espacio el resto de la página de título. Para las portadas de tesis, se deben consultar las plantillas predeterminadas de las universidades.
Cuerpo de las tablas (celdas)	Puede estar a espacio simple, espacio y medio, o espacio doble según sea el diseño más efectivo para la información. Se aplicará el doble espacio en el número y en el título de la tabla.
Figuras	Las palabras dentro del cuerpo pueden estar a espacio simple, espacio y medio, o espacio doble según sea el diseño más efectivo para la información. Se empleará doble espacio en el número y en el título de la tabla.
Notas al pie	Se debe usar la función predeterminada de su programa de procesamiento de texto, generalmente, con un solo espacio y una fuente ligeramente más pequeña que el texto.
Ecuaciones	Se recomienda aplicar un espacio triple o cuádruple en circunstancias especiales como antes y después de una ecuación mostrada.
Tabla o figura incrustada en la misma página que el texto	Colocarlas en la parte superior o inferior de la página, e insertar una línea a doble espacio en blanco para separar la tabla o figura del texto adyacente.

Nota. Tomado del *Manual de publicaciones de la APA, 2020*, p. 45.

Es importante aclarar que estas normas aplican tanto a artículos científicos como a tesis u otro trabajo académico. Ante la duda, se debe recurrir al asesor o a las normas establecidas por la universidad para aclarar este punto.